

المَجْد والغِنَى والعَظَمَة

'elMajd welGhinā wel'Azāma

Glory, Riches and Greatness

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

كلمات وتلحين: أ. موسى رشدي

Kalimāt waTalḥīn: Fr. Musa Rushdi

Lyrics and Music by: Fr. Musa Rushdi

لَمَّا انْفَتَحَتْ جُودُهُ فَقَلْبِي
عُيُونِ النُّورِ

Lammā Enfataḥet Juwwa f'Albī
'Uyūni Nnūr

When the rays of Light
shone inside my heart

مَلَا عَيْنِي جَمَالَهُ وَبِهَآؤُهُ
الَّتِي كَانَ مَسْتُور

Malā 'Ēnī Jamālu wiBahā'u

Ellī Kān Mastūr

My eyes beheld His beauty and His glory,
which were once hidden

وَسَمِعْتُ قَلْبِي لَمَّا لِسَانِي

مَا قَالَتْ كَلَام

weSme'ti 'Albī Lammā Lsānī

Mā 'Ālshi Kalām

Then I heard my heart speaking when my tongue
failed to utter a word

وَبَعْدَهَا أَنْفَتَحَتْ
فِي كُلِّ كَيَّانِي وَدَان

weBa'dahā Enfataḥet

Fī Kullī Kayānī Wdān

All my inmost being became filled
with a renewed sense of hearing

المَجْدُ وَالْغِنَى وَالْعَظَمَةُ
حَوَالَيْنَ كُرْسِيِّهِ

'elMajdi welGhinā wel'Azāma
Hawālēn Kursīh

Glory, Riches and Greatness surround His Throne

وَتِيْجَانِ عُظْمَاءِ مَطْرُوْحَةٌ

عَنْدِ قَدَمَيْهِ

wiTijān 'Uẓamā' Maṭrūḥa

'Andi Qadamēh

Crowns of Kings and mighty ones
are cast at His Feet!

وَالْحُكُلُ بِبِهْتِفٍ وَيَسْبَحُ

وَيُقُولُ: قُدُّوسٌ

welKulle bYehtif wYsabbah

wiY'ūl: Quddūs

Everyone is rejoicing, praising and singing: HOLY!

الْحَمَلِ الرَّاعِي الَّلِي نَقَّشَنَا
عَلَى كَفِّ إِيْدِيْهِ

'elḤamale Rrā'ī Ellī Na'ashnā

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY
'Alā Kaffi 'Edēh

The Lamb, the Shepherd who has engraved us
on the palms of His hands

الْعَدُو قَدْ تَمَّ خَرَابُهُ

وَبَيْتُهُ مَهْدُومٌ

'el'Adu Qad Tammi Kharābuh

wBētuh Mahdūm

The enemy has been utterly destroyed
and his house is ruined!

وَالرَّبُّ الْجَالِسُ فَوْقَ عَرْشِهِ
جَعَلَهُ حُدُودَ

weRrabbel Jāles Fō' 'Arshuh
Ja'alluh Hdūd

And the Lord sitting on His throne
has set limits for him

وَعَدِيمِ الْقُوَّةِ بِقِي قَادِرِ

بِصَلِيبِ يَسُوعَ

we'Adīmel 'Ewwa Ba'a 'Āder

NIZAR FARIS
GLOBAL MINISTRY
biṢalīb Ysū'

The weak who lacked power
is now strong with the cross of Christ

يَعْمَلُ أَعْمَالُ سَيِّدِهِ الْغَالِبِ
وَيُغَادِي سُودُود

Ye'mel 'A'māl Sīdul Ghālib
weY'addī Sudūd

He can do all of his Victorious Master's works
and overcome anything!

المَجْدُ وَالْغِنَى وَالْعَظَمَةُ
حَوَالَيْنَ كُرْسِيِّهِ

'elMajdi welGhinā wel'Azāma
Hawālēn Kursīh

Glory, Riches and Greatness surround His Throne

وَتِيْجَانِ عُظْمَاءِ مَطْرُوْحَةٌ
عَنْدِ قَدَمَيْهِ

wiTijān 'Uẓamā' Maṭrūḥa
'Andi Qadamēh

Crowns of Kings and mighty ones
are cast at His Feet!

وَالْحُكُّلُ بِبِهْ تَفْ وَيَسَبِّحْ

وَيُقُولُ: قُدُّوسْ

welKulle bYehtif wYsabbaḥ

wiY'ūl: Quddūs

Everyone is rejoicing, praising and singing: HOLY!

الْحَمَلِ الرَّاعِي الَّلِي نَقَّشَنَا
عَلَى كَفِّ إِيْدِيْهِ

'elḤamale Rrā'ī Ellī Na'ashnā

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY
'Alā Kaffi 'Edēh

The Lamb, the Shepherd who has engraved us
on the palms of His hands

وَمَلَايَكُهُ أُلُوفٌ رِبُوعَاتٍ وَاقْفَاهُ

تَرْفَعُ تَسْبِيحَ

wiMalāyka 'Ulūf Rebwāt Wā'fa

NIZAR FADDES
GLOBAL MINISTRY
Terfa' Tasbīḥ

Thousands and myriads of angels

Stand and lift up praises

شَارُوبِيم سَارُوفِيم بُأَجْنِحَهُ سِتَّة

تِهْتِف بِمَدِيح

Shārūbīm, Sārūfīm b'Ajniḥa Setta

NIZAR MEEQAT
GLOBAL MINISTRY
Tehtif biMadīḥ

Cherubim and Seraphim with six wings

All are singing and praising

قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ، رَبُّ الصَّبَاوُوتِ

مَلِكِ الْمُلُوكِ

Quddūs Quddūs, Rabbi Şşabā'ūt

Malikel Mulūk

Holy, Holy, Lord of Hosts

King of Kings

السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِتُعَظِّم
دَمَّ الدَّبِيحِ

'eSsamā wel'Ardi bet'Azzam
Damme Dhabīh

Heaven and Earth glorifies the Blood of the Lamb

المَجْدُ وَالْغِنَى وَالْعَظَمَةُ
حَوَالَيْنَ كُرْسِيِّهِ

'elMajdi welGhinā wel'Azāma
Hawālēn Kursīh

Glory, Riches and Greatness surround His Throne

وَتِيْجَانِ عُظْمَاءِ مَطْرُوْحَةٌ

عَنْدِ قَدَمَيْهِ

wiTijān 'Uẓamā' Maṭrūḥa

'Andi Qadamēh

Crowns of Kings and mighty ones
are cast at His Feet!

وَالْحُكُّلُ بِبِهْ تَفْ وَيَسَبِّح
وَيُقُول: قُدُّوس

welKulle bYehtif wYsabbaḥ

wiY'ūl: Quddūs

Everyone is rejoicing, praising and singing: HOLY!

الْحَمَلِ الرَّاعِي الَّلِي نَقَّشَنَا
عَلَى كَفِّ إِيْدِيْهِ

'elḤamale Rrā'ī Ellī Na'ashnā

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY
'Alā Kaffi 'Edēh

The Lamb, the Shepherd who has engraved us
on the palms of His hands

يَا يَسُوعَ، أَنْتَ الطَّرِيقُ
وَالْحَقُّ وَالْحَيَاةُ

Yā Yasū' 'Enta Ṭṭarī'
welḤa'e welḤayāh

Jesus, You are the Way, the Truth and the Life

وَالْخُبْزِ النَّازِلِ مِنَ السَّمَاءِ

وَمَا فِيشَ فِي غِنَاهُ

welKhubzi Nnāzel MeSsamā

wiMā Fīsh Fī Ghināh

You are the Bread coming down from Heaven
None compares with You

وَإِنْتَ إِلَهِي أَتَيْتَ وَكَمَانَ الْآتِي
رَبُّ الْأَرْبَابِ

wEnta Ellī 'Atēt wiKamānel 'Ātī
Rabbel 'Arbāb

You descended to us, and will come back again
Lord of Lords

وَجَلَسْتَ وَهَذَا لَسْنَا فَمَجْدُ

مَا فِيشْ فِي بَهَاة

weJalasti whaTjallesnā fMajd

NIZAR
GLOBAL MINISTRY
Mā Fīsh Fī Bahāh

You sat and will make us sit
with You in Eternal Glory!

المَجْدُ وَالْغِنَى وَالْعَظَمَةُ
حَوَالَيْنَ كُرْسِيِّهِ

'elMajdi welGhinā wel'Azāma
Hawālēn Kursīh

Glory, Riches and Greatness surround His Throne

وَتِيْجَانِ عُظْمَاءِ مَطْرُوْحَةٌ

عَنْدِ قَدَمَيْهِ

wiTijān 'Uẓamā' Maṭrūḥa

'Andi Qadamēh

Crowns of Kings and mighty ones
are cast at His Feet!

وَالْحُكُّلُ بِبِهْ تَفْ وَيَسَبِّحْ

وَيُقُولُ: قُدُّوسْ

welKulle bYehtif wYsabbaḥ

wiY'ūl: Quddūs

Everyone is rejoicing, praising and singing: HOLY!

الْحَمَلِ الرَّاعِي الَّلِي نَقَّشَنَا
عَلَى كَفِّ إِيْدِيْهِ

'elḤamale Rrā'ī Ellī Na'ashnā

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY
'Alā Kaffi 'Edēh

The Lamb, the Shepherd who has engraved us
on the palms of His hands